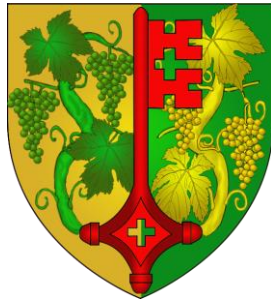


Commune de Wormeldange



DE FUEDEM

N°2/2016



Aussicht auf Machtum von der Aussichtsplattform in den Weinbergen

Sitzung vom Mittwoch, den 17. Februar 2016 um 18.00 Uhr

Vorsitz: BEINING Jean,

Anwesend: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Entschuldigt: MATHES Gérard.

Abwesend: /

Sekretär: HELLERS Jean-Jacques

Öffentliche Sitzung

1) Genehmigung von Einnahmeerklärungen;

Einstimmig angenommen

2) Mitteilung bezüglich des rektifizierten Haushaltes 2015 sowie des genehmigten Haushaltes 2016 der Gemeinde (art. 124 de la loi communale);

Seitens des Ministeriums gab es keine Beanstandungen.

3) Vorstellung des „Plan Pluriannuel“ der Gemeinde Wormeldingen;

Der Bürgermeister stellt dem Gemeinderat den „Plan Pluriannuel“ vor und gibt die nötigen Erklärungen hierzu.

4) Genehmigung von verschiedenen Abnahmeverhandlungen;

Hierbei handelt es sich um folgende Abnahmeverhandlungen:

- Arbeiten in der Straße „rue Knupp“ in Machtum
- Renovierungsarbeiten in der Kirche in Wormeldingen
- Klimaanlage im Gemeindehaus in Wormeldingen
- Arbeiten im „Puddel“ in Ehnen.

Einstimmig angenommen

5) Anlegen eines Waldweges im Ort genannt „Frieschweier“ sowie Beantragung eines Zusatzkredites;

Der Kostenvoranschlag für das Anlegen eines Waldweges im Ort genannt „Frieschweier“ beläuft sich 59.904,00 € (inkl. Mwst). Da der im gewöhnlichen Haushalt gestimmte Kredit nicht ausreicht, muss ein Zusatzkredit in Höhe von 20.000,00 € beantragt werden.

Einstimmig angenommen

6) Arbeiten auf Feld- und Weinbergwegen für 2016;

Folgende Kostenvoranschläge liegen dem Gemeinderat vor:

Ort	Sektion	Länge	Summe €
« Wuetelberreg »	Dreiborn	1.322,00 m	189.750,00
« Kelterberreg »	Ehnen	543,00 m	72.750,00
« Wenkelgewan »	Wormeldange	200,00 m	31.250,00
	Total :	2.065,00 m	293.750,00 (TTC)

Der Kredit für die Arbeiten im genehmigten Haushalt 2016 reicht nicht aus, um alle Wege zu erneuern, so entschließt man sich die Arbeiten für den „Wuertelberreg“ auf 2017 zu verschieben.

Einstimmig angenommen

- 7)** Instandsetzungsarbeiten auf dem Friedhof in Oberwormeldingen;
Der Kostenvoranschlag für die Instandsetzungsarbeiten auf dem Friedhof in Oberwormeldingen beläuft sich auf 49.268,82 €.
Einstimmig angenommen
- 8)** Sanierungsarbeiten die neuerworbenen Immobilien im Ortskern entlang der „rue Principale“ in Wormeldingen;
Der Kostenvoranschlag für die Sanierungsarbeiten im Ortskern entlang der „rue Principale“ in Wormeldingen beläuft sich auf 98.404,02 €.
Einstimmig angenommen
- 9)** Anlegung eines Aussichtspunktes in der Straße „um Kécker“ in Ehnen;
Der Kostenvoranschlag für die Anlegung eines Aussichtspunktes in der Straße „um Kécker“ in Ehnen beläuft sich auf 29.853,60 €. Die Befestigung der bestehenden Mauer wird ein Großteil der Arbeiten in Anspruch nehmen.
Einstimmig angenommen
- 10)** Neueinteilung von Grundstücken entlang der „rue Knupp“ in Machtum auf Anfrage von DRYBUD Immobilien S.à r.l.;
Der Gemeinderat beschließt diese Neueinteilung zu genehmigen.
Einstimmig angenommen
- 11)** Genehmigung der Konvention 2016 das gemeinsame Sozialamt in Grevenmacher betreffend;
Die Konvention das gemeinsame Sozialamt in Grevenmacher betreffend ist unverändert zu den Jahren vorher.
Einstimmig angenommen
- 12)** Stellungnahme des Gemeinderates bezüglich der Einrichtung einer biologischen Station im Osten Luxemburgs – Konventionsvorschlag des SIAS;
Der Gemeinderat gibt eine positive Stellungnahme zum Konventionsvorschlag des SIAS ab und beschließt somit die prinzipielle Beteiligung der Gemeinde Wormeldingen an dieser biologischen Station.
Angenommen mit 6 Ja-Stimmen und 2 Nein-Stimmen (Räte Hengel und Pundel)
- 13)** Genehmigung des Pachtvertrages den Spielplatz in Wormeldingen „an der Gewân“ (BECKIUS-TACCHINI Marinella) betreffend;
Bei diesem Pachtvertrag handelt es sich um eine Parzelle entlang der „route du Vin“ in Wormeldingen, welche als Spielplatz genutzt wird.
Einstimmig angenommen
- 14)** Genehmigung der notariellen Urkunden die Abtretung von Teillosen seitens verschiedener Anrainer entlang der Straße „um Kécker“ in Ehnen;
Hierbei handelt es sich um Abtretungen seitens der Anrainer der Straße „um Kécker“ an die Gemeinde Wormeldingen, durch die Erneuerung der Straße ist jeweils ein Teil der Lose in besagte Straße integriert worden. Bürgermeister Jean BEINING nimmt nicht teil an der Abstimmung betreffend die Abtretung seiner Parzelle.
Einstimmig angenommen

15) Anfrage der Räte HENGEL und PUNDEL gemäß Art. 13 des Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 – Diskussion betreffend Ankauf eines Gebäudes in der „Berreggaass“ in Wormeldingen zwecks Schaffung von Parkplätzen;

Beide Räte erklären eine Diskussion anregen zu wollen, betreffend den Ankauf eines Gebäudes in der „Berreggaass“ in Wormeldingen zwecks Schaffung von Parkplätzen, was zur Folge hätte, dass die auf der Straße parkenden Autos eine Ausweichmöglichkeit hätten, den Verkehr nicht mehr störten und die momentane Situation entlastet würde.

Der Bürgermeister gibt folgendes zu bedenken:

- Es genügt nicht besagtes Objekt nur zu kaufen (momentaner Preis wäre laut athome.lu 99.000,00 €), die Gemeinde müsste nach dem Kauf das Objekt abreißen lassen um somit etwa 5 Parkplätze zu schaffen.
- Des Weiteren da es sich um ein angebautes Objekt handelt, muss die Stabilität der angrenzenden Objekte geprüft und gewährleistet werden, was Mehrkosten nach sich ziehen wird.
- Im Zusammenhang mit den momentanen Arbeiten in der „rue du Cimetière“ wird mit dem Bau eines Parkplatzes 20 Parkplatzmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe der „Berreggaass“ geschaffen.
- Seit dieses Objekt im Internet zum Verkauf steht seien schon einige Interessenten bei der Gemeinde vorstellig geworden, die sich über die Nutzungsmöglichkeiten dieses Objektes erkundigt hätten.
- Sollte eine Privatperson interessiert sein hier Wohnraum schaffen zu wollen, wäre es schwer nachvollziehbar, wenn die Gemeinde den Platz kaufen würde um hier Parkplätze zu bauen.

Auf Grund dieser Überlegungen und der anschließenden Diskussion wird zum jetzigen Zeitpunkt kein Kauf dieses Gebäudes angestrebt.

24 Jeudi MARS 2016
de **19H00** à **22H00**
Présentation visuelle (19h30)
Informations générales et visites guidées
Maacher Lycée
Rue de l'Ecole
B.P. 29 | L-6701 Grevenmacher

JOURNÉES PORTES OUVERTES
MAACHER LYCEE
www.maacherlycee.lu secretariat@mlg.lu Tél.: 75 06 65 - 0

16 samedi AVRIL 2016
de **09H00** à **13H00**
Animations dans les ateliers et laboratoires
Présentation des départements de formations
Exposition de matériel didactique
Informations générales et visites guidées

CONSEIL COMMUNAL

Séance du mercredi, 17 février 2016 à 18.00 heures

Présidence : BEINING Jean,

Présents: SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

Excusé: MATHES Gérard.

Absent : /

Secrétaire: HELLERS Jean-Jacques

Séance publique

1) Approbation de recettes;

Décidé à l'unanimité

2) Communication concernant le budget rectifié de l'exercice 2015 et le budget de l'exercice 2016; Monsieur le Ministre de l'Intérieur n'avait pas d'objections à formuler.

3) Présentation du « plan pluriannuel » de la commune de Wormeldange;

Le bourgmestre présente au conseil communal le « plan pluriannuel » et donne les explications nécessaires.

4) Approbation de différents décomptes;

Il s'agit des décomptes suivants :

- travaux dans la « rue Knupp » à Machtum
- travaux de rénovations dans l'église à Wormeldange
- climatisation dans la mairie à Wormeldange
- travaux au « Puddel » à Ehnen.

Décidé à l'unanimité

5) Aménagement de la voirie forestière au lieu-dit « Frieschweiler », section – F – de Kapenacker de la commune de Wormeldange – demande d'un crédit supplémentaire;

Le devis concernant les travaux de voirie forestière au lieu-dit « Frieschweiler » s'élève à 59.904,00 € (TTC). Un crédit supplémentaire d'un montant de 20.000,00 € est voté pour ces travaux.

Décidé à l'unanimité

6) Chemins dans les vignes et chemins ruraux pour l'année 2016;

Les devis suivants sont présentés au conseil communal :

<i>Lieu</i>	<i>Section</i>	<i>Longueur</i>	<i>Somme</i>
« Wuetelberreg »	Dreiborn	1.322,00 m	189.750,00
« Kelterberreg »	Ehnen	543,00 m	72.750,00
« Wenkelgewan »	Wormeldange	200,00 m	31.250,00
	Total :	2.065,00 m	293.750,00 (TTC)

Les devis sont votés à l'unanimité. Pour ne pas dépasser le crédit budgétaire de 150.000,00 €, le chemin « Wuetelberreg » sera reporté sur l'exercice 2017.

- 7)** Remise en état du cimetière à Wormeldange-Haut;
Le devis concernant la remise en état du cimetière à Wormeldange-Haut s'élève à 49.268,82 €.
Décidé à l'unanimité
- 8)** Travaux d'assainissement des immobiliers acquis en 2015 au noyau du village le long de la « rue Principale » à Wormeldange;
Le devis concernant les travaux au noyau du village le long de la « rue Principale » à Wormeldange s'élève à 98.404,02 €.
Décidé à l'unanimité
- 9)** Aménagement d'un point de vue dans la rue « um Kécker » à Ehnen;
Le devis concernant l'aménagement d'un point de vue dans la rue « um Kécker » à Ehnen s'élève à 29.853,60 €. La fixation du mur existant représente une grande partie des frais.
Décidé à l'unanimité
- 10)** Approbation d'un morcellement de terrain le long de la « rue Knupp » à Machtum selon demande de la société DRYBUD Immobilien S.à r.l.;
Le conseil décide d'approuver le morcellement.
Décidé à l'unanimité
- 11)** Approbation de la convention concernant l'office social commun à Grevenmacher;
La convention est inchangée par rapport aux années précédentes.
Décidé à l'unanimité
- 12)** Prise de position du conseil communal concernant l'aménagement d'une station biologique dans l'Est du pays - Proposition d'une convention du SIAS;
Le conseil communal marque son accord de principe pour l'adhésion à une station biologique dans l'Est du pays.
Décidé avec 6 voix contre 2 (conseillers Hengel et Pundel)
- 13)** Approbation du contrat de fermage (terrain « an der Gewân » de Mme. BECKIUS-TACCHINI Marinella) à Wormeldange;
Il s'agit d'une parcelle affermée par la commune le long de la « route du Vin » à Wormeldange et sur laquelle une aire de jeux est aménagée.
Décidé à l'unanimité
- 14)** Approbation des actes d'emprises dans la rue « um Kécker » à Ehnen;
Il s'agit des emprises des riverains par la Commune de Wormeldange. En renouvelant la route il y a quelques années, une partie des lots des riverains est intégrée dans ladite route.
Décidé à l'unanimité
- 15)** Question des conseillers PUNDEL et HENGEL (conforme à l'art. 13 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988) au sujet de l'acquisition d'un immeuble dans la « Berreggaass » à Wormeldange en vue d'y aménager de places de stationnement;
Les deux conseillers suggèrent un débat au conseil communal concernant le sujet sous rubrique. La création de nouvelles places de stationnement devrait générer une amélioration du trafic dans la « Berreggaass ».

Le bourgmestre évoque les considérations suivantes :

- Il ne suffit pas à acheter l'objet en question (prix courant selon athome.lu 99.000,00 €), mais la Commune doit démolir le bâtiment pour pouvoir créer environ 5 places de stationnement.

- En outre, étant donné qu'il s'agit d'un bâtiment adossé, la stabilité des bâtiments adjacents doit être vérifiée et garantie, ce qui entraîne des coûts.
- Dans le cadre des travaux en cours dans la « rue du Cimetière », la construction d'une aire de stationnement avec 20 places est envisagée à proximité immédiate de la « Berreggaass ».
- Depuis que cet objet est en vente sur internet, plusieurs intéressés se sont déjà adressés au service technique de la Commune pour se renseigner sur les possibilités d'usage de l'objet.
- Dans la mesure où une personne privée s'intéresserait à l'objet pour le transformer en pièce d'habitation, l'acquisition par la Commune de Wormeldange pour y aménager de places de stationnement serait difficilement concevable.

En raison de ces considérations et de la discussion qui s'enchaînait l'acquisition de l'objet ne sera pas envisagée pour le moment.

AVIS OFFICIELS

■ En séance du 29 octobre 2015 point 9) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant fixation de nuits blanches à des jours déterminés en 2016. Ladite délibération a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 29 octobre 2015 point 5) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération aux termes de laquelle ledit corps a modifié la caution pour la mise à disposition de cols de cygne avec compteur d'eau potable / compteur d'eau intégré dans des caissons spéciaux. Ladite délibération a été approuvée par décision ministérielle du 11 janvier 2016 et a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 16 décembre 2015 point 5) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant adoption du projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Machtum, Commune de Wormeldange, au lieu-dit « an der Treil ». Ladite délibération a été approuvée par décision ministérielle du 3 mars 2016, réf. 17477/4C, et a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 16 décembre 2015 point 6) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant adoption du projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Wormeldange-Haut, Commune de Wormeldange, au lieu-dit « Zone d'Activités op Tomm ». Ladite délibération a été approuvée par décision ministérielle du 3 mars 2016, réf. 17488/4C, et a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

■ En séance du 16 décembre 2015 point 8 a) de l'ordre du jour, le conseil communal de Wormeldange a pris une délibération portant introduction d'un règlement-taxe relatif à la location de la cave culturelle « Kulturkeller an Toussaints » dans la maison TOUSSAINT à Wormeldange. Ladite délibération a été approuvée par décision ministérielle du 21 mars 2016, réf. MI-DFC-4.0042 NH (54568), et a été publiée conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988.

NATIONALFEIERDAG 2016 – NATIONALFEIERTAG 2016 – FÊTE NATIONALE 2016

D’Festivitéite fir de **Nationalfeierdag** ginn dëst Joer um **Mëttwoch**, den **22. Juni 2016** zu **Meechtem** ofgehalen.

De detailléierte Programm kritt Dir zu engem spéideren Zäitpunkt matgedeelt.

Et sief awer elo schonn drun erënnert, datt an deem Kader och **d’Sportleréierung** stattfënnt.

Den Umeldeformulaire fannt Dir op der Säit 23 vun dëser Editioun.

Die Feierlichkeiten zum **Nationalfeiertag** werden dieses Jahr am **Mittwoch**, den **22. Juni 2016** in Machtum abgehalten.

Das ausführliche Programm wird ihnen zu einem späteren Zeitpunkt mitgeteilt.

Es sei aber daran erinnert, dass im Rahmen dieser Feierlichkeiten auch die Sportlerehrung stattfinden wird.

Das Anmeldeformular befindet sich auf der Seite 23 von dieser Ausgabe.

Les festivités de la **Fête Nationale** se dérouleront cette année à **Machtum**, le **mercredi 22 juin 2016**.

Le programme détaillé sera publié ultérieurement.

Il est rappelé que dans le cadre de ces festivités, **les sportifs méritants seront honorés**.

Le formulaire d’inscription se trouve à la page 23 de cette édition.

CHANGEMENT DES HORAIRES D’OUVERTURE DU BUREAU DE POSTE À WORMELDANGE – ÄNDERUNG DER ÖFFNUNGSZEITEN FÜR DIE POSTFILIALE IN WORMELDINGEN

À partir du 11 avril 2016, le Bureau de votre bureau de post à Wormeldange (Adresse 86, rue Principale) sera ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 11h30.

Ab Montag, den 11. April 2016 wird die ihre Postfiliale in Wormeldingen (Adresse 86, rue Principale) von Montag bis Freitag von 8:30 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet sein.

GARDERIE PIMPAMPEL

95, rue Principale L-5480 Wormeldange

Tél : 26 74 75 98 ou 691 499 674

Chèque service, Agrément gouvernemental FJ 04002008

Spielgruppe für Kinder ab 18 Monaten bis 3 Jahre

Spielen, backen, malen, singen...

Jeden Dienstag, Mittwoch und Donnerstag von 08.30h bis 11.30h

*Durch den ersten Sonnenbogen
kommt ein Schmetterling geflogen...*

Ei willkommen guten Morgen.

Kommt, bei uns seid ihr geborgen.

MANIFESTATIONS / VERANSTALTUNGEN

Titre	Date	Localité	Lieu	Organisateur
Vide-Grenier	23.04.2016	Wormeldange	Centre Cultruel	Ëmweltkommissioun Gemeen Wormer
Jongdéierschau a Blummemoart	23.04.2016	Wormeldange	Centre Culturel an Hall Technique Gemeen Wormer	Cercle Avicole Wormeldange an Natur & Ëmwelt Wormer
Jongdéierschau a Blummemoart	24.04.2016	Wormeldange	Centre Culturel an Hall Technique Gemeen Wormer	Cercle Avicole Wormeldange an Natur & Ëmwelt Wormer
Ausstellung « D'Gemeen Wormer am zweete Weltkrich »	29.04.2016- 01.05.2016	Wormeldange	Centre Culturel	Geschichtsfrënn Gemeen Wormer
Nationalkongress Fédération des enrolés de force	30.04.2016	Wormeldange	Centre Culturel	Amicale des enrolés de force
1. Mee Feier	01.05.2016	Machtum		Union des jeunes Machtum
Porte Ouverte vun de Rettungsdéngschter aus de Gemeenen Fluesweiler, Lenneng a Wormer	05.05.2016	Ehnen	Am Puddel	Sapeurs-Pompiers Flaxweiler, Canach-Lenningen et Wormeldange
Bal de Pentecôte	15.05.2016	Wormeldange	Centre Culturel	UDPW
Kouflapp-Bingo	21.05.2016	Dreiborn	Terrain FCKW	F.C. Koepchen Wormeldange
Kinder+ Sport Youth-Cup	29.05.2016	Dreiborn	Terrain FCKW	F.C. Koepchen Wormeldange
En Dag beim Weier	29.05.2016	Dreiborn	Weier	Wormer Fëscherveräin
Gala Concert	04.06.2016	Wormeldange	Centre Culturel	Chorale Wormer
Marche Gourmande	05.06.2016	Ehnen	Kellereien zu Éinen	Éiner Wënzerdag
10 Joar Jugendhaus	11.06.2016	Wormeldange	Maison Toussaint	Jugendhaus Wormer
Riesling Cup	18.06.2016	Dreiborn	Terrain FCKW	F.C. Koepchen Wormeldange

VERSCHIEDENES / DIVERS

Anlässlich der jährlichen Gemeindefeier wurden der scheidende Gemeindearbeiter Roger KOHL, welcher nach einer Dienstzeit von 36 Jahren am 30. April 2015 in den Ruhestand trat, und der scheidende Polizeikommissar der Dienststelle in Wormeldingen Fernand MATHIEU, welcher seit dem 30. März 2015 in Rente ist, von der Gemeinde geehrt.

Bürgermeister Jean BEINING bedankte sich bei den beiden für die hervorragende Zusammenarbeit und wünschte ihnen weiterhin alles Gute.

Bei dieser Gelegenheit wurde ihnen ein passendes Geschenk überreicht.





De 5. Januar 2016 huet den Organisationscomité vum Riesling Open zesumme mat de Wënzer, de Brenner an der Rieslingkinnigin Laura Demuth mat de Prinzessinne Jeanne-Marie Wagener a Fabienne Demuth, de Gewënner vun der Wäintombola d'Präisser iwwerreecht.
 Déi 1. Plaz mat 60 Fläsche Riesling an enger Drëpp war fir d'Madame Konsbruck Tanja vu Konsdrëf, déi
 2. Plaz mat 48 Fläsche Riesling an enger Drëpp war fir den Här Kopic Tobias vu Bech/Klengmaacher an
 déi 3. Plaz mat 24 Fläsche Riesling an enger Drëpp war fir d'Madame Borschette Fanny vu Miersch.



De Schäfferot huet der **Madame Anne Schlink Hoffeld** vu Meechtem fir hir 90 Joer gratuléiert.



D’Kulturkommissioun vun der Wormer Gemeen hu viru kuerzem d’Ausstellung “Les frontières de l’Indépendance – Le Luxembourg entre 1815 – 1839” am Musée Dräi Eechelen besicht.



Am Januar 2016 war Porte Ouverte am Kulturkeller an Toussaints zu Wormer an der Maison Toussaint.

ÉPICERIE SOCIALE – SOZIALES LEBENSMITTELGESCHÄFT

Congés 2016 - ES GREVENMACHER

Attention - Achtung !!

26/03/2016 - 03/04/2016	Fermé - Geschlossen
15/08/2016 - 02/09/2016	Fermé - Geschlossen
24/12/2016 - 01/01/2017	Fermé - Geschlossen



TEL : 2755-5080 OU 2755



Heures d'ouverture / Öffnungszeiten

Lundi - Montag Mardi - Dienstag Mercredi - Mittwoch	09:30 - 12:00
Jeudi - Donnerstag	14:30 - 17:00
Vendredi - Freitag	14:30 - 19:00



TEL : 2755-5082 OU 2755



COLLECTE DE VIEUX VÊTEMENTS / ALTKLEIDERSAMMLUNG

Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché



Freideg, de 22. Abrëll 2016

Freitag, den 22. April 2016

Vendredi, le 22 avril 2016

Mier bieden d'Awunner déi al Kleeder a Schong a Plastikssäck zougestréckt virun d'Dier ze setzen wou se am Laf vum Dag, ab 8.00 Auer moies ewechgeholl ginn.

Die Einwohner sind gebeten, die alten Kleider und Schuhe in PVC-Säcke verschnürt vor die Haustür zu stellen, wo sie im Laufe des Tages ab 8.00 Uhr morgens abgeholt werden.

Les habitants sont priés de déposer les vieux vêtements et souliers dans des sacs en plastique ficelés devant leur porte, où ils seront enlevés à partir de 8.00 heures du matin.

WÄINTEGRATIOUN – WEINTEGRATION – VINTÉGRATION

Begitt Iech mat eise Wënzer an anere regionale Spezialisten op d'Spuere vun de Wäiner vun der ganzer Mosel mat all hire verschiddene Facetten.

Begeben Sie sich gemeinsam mit unseren Winzern und anderen regionalen Fachleuten auf die Spuren der Weine der gesamten Mosel mit ihren unterschiedlichen Facetten.

Marchez sur les traces des vins de toute la Moselle avec nos viticulteurs ainsi qu'avec d'autres spécialistes régionaux et découvrez les diverses facettes de la région.

Wéini, Wann, Quand:	24.04.2016 15h00-18h00
Wou, Wo, Où:	Musée du Vin Ehnen 115, route du Vin
Präiss, Preis, Prix:	10,00 €

D'Tickeeë kënn Dir reservéiere bäi LEADER Miselerland (Gréiwemaacher) / Vorverkauf der Karten bei LEADER Miselerland (Grevenmacher) / Les tickets sont en prévente auprès de LEADER Miselerland (Grevenmacher):

Tel: 75 01 39 E-Mail: vintegration@hotmail.com

D'Plaze si limitéiert / Die Teilnehmerzahl ist beschränkt / Les places sont limitées!

Wieder Informatiounen fannt Dir ënnert / Weiter Informationen finden Sie auf der Homepage / Pour plus d'informations veuillez consulter:

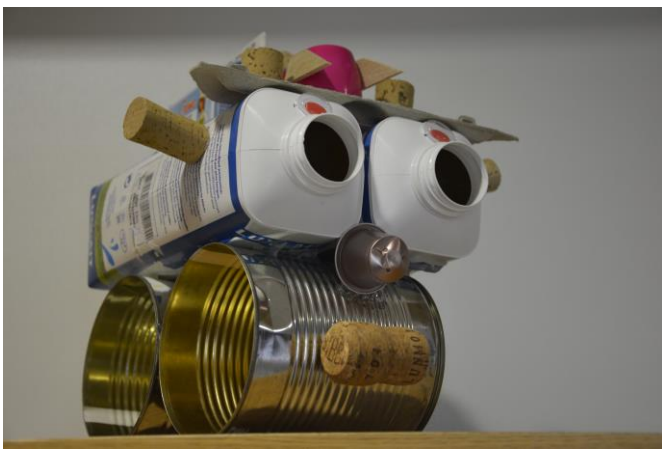
www.wormeldange.lu

INFORMATION VOM SCHULSYNDIKAT UND DER MAISON RELAIS



9 neue Themenräume:

Wie vom Ministerium vorgeschlagen, wurden 9 Themenräume umgestaltet. Jeder Raum wurde zu einem bestimmten Thema komplett neu eingerichtet, um den Kindern zu ermöglichen sich mit allen Sinnen an das Thema zu binden. Die Kinder können frei wählen in welchem Raum, mit wem und wie lange sie sich dort aufhalten wollen. Nebenbei werden den Kindern regelmäßig geplante Aktivitäten angeboten, welche nach freier Wahl besucht werden können.



Hausaufgabenbetreuung:

Ab dem 15. Februar 2016 bietet die Maison Relais Billek die Hausaufgabenbetreuung zu folgenden Zeiten an:

Montags, mittwochs und freitags von 16:00 bis 18:00 Uhr
Dienstags und donnerstags von 12:00 bis 14:30 Uhr

Den Kindern ist frei überlassen ob und wann sie Ihre Hausaufgaben in dem oben genannten Zeitfenster machen wollen. Das Personal der Maison Relais stellt einen Raum zur Verfügung, wo in Ruhe und voller Konzentration gearbeitet werden kann. Bei Fragen geht das Personal nach wie vor auf die Bedürfnisse der Kinder ein.

Es sei daran erinnert, dass die Eltern volle Verantwortung tragen um die Hausaufgaben zu kontrollieren und wenn nötig auch zu Hause mit den Kindern abzuschließen.

JUGENDHAUS WORMER

Die Wiederbelebung der Co-Piloten

Zusammen mit 22 Jugendlichen aus den 8 Jugendhäusern der „Croix-Rouge“ organisierten die 16 Kollegen aus dem Jugendhausteam eine neue Form der Ausbildung von jungen Erwachsenen zum ehrenamtlichen Helfer im Jugendhaus.

Theorie und Praxis fanden im Jugendhaus und zusätzlich vom 5.2. – 8.2.16 in einem 4-tägigen Seminar in Kell am See, mit anschließender individueller Evaluation, statt.

Ein 20-stündiges Praktikum in den Jugendhäusern folgt und vorausgesetzt die Teilnehmer bekommen das notwendige Vertrauen ausgesprochen, ergeben sich bis hin zur selbstständigen Garantie von Öffnungszeiten, viele Möglichkeiten des ehrenamtlichen Engagements für unsere angehenden Co-Piloten.

Projekt Krimi – Dinner

Die Gäste eines Krimi-Dinners erleben während eines mehrgängigen Abendessens ein Krimispiel. Dabei kann der Grad der Interaktion je nach Anbieter variieren: Während die Zuschauer bei manchen Krimi-Dinners selbst eine aktive Rolle in dem Spiel übernehmen, sind sie in anderen Fällen lediglich Zuschauer. Inzwischen gibt es in Deutschland um die 80 Anbieter, die exklusive oder öffentliche Veranstaltungen ausrichten. Inhaltlich reicht es von „Situationskomik“ bis hin zu kniffligen Fällen, die intensive Recherche benötigen.

Das ausgewählte Theaterstück für das Krimi-Dinner wird gemeinsam mit den Jugendlichen unter professioneller Anleitung einstudiert. Die Übungen für Mimik und Gestik, die Schauspieltechniken sowie das Lernen von den individuellen Rollen wird ab Juli 2016 regelmäßig im Jugendhaus Wormeldange vor einer großen Spiegelfront geprobt. Die Theatergruppe ist für interessierte Jugendliche aus beiden Gemeinden offen. Wir stellen den Transport zu den Probeterminen im Jugendhaus Wormeldange mit unserem Minibus sicher.

In Wasserbillig wird die Aufführung am Freitag, 4. November 2016 im Centre Culturel und in Wormeldange am Samstag, 05. November 2016, ebenfalls im Centre Culturel, stattfinden. Tickets können für beide Veranstaltungen in der [Musel-Sauer Mediathék](#) erworben werden.



ZUMBA WORKSHOP IM JUGENDHAUS WORMELDANGE

Seit Mai 2015 findet wöchentlich, jeden **Dienstag von 18:30 – 19:30** ein Zumba Kurs im oberen Spiegelsaal des Jugendhaus Wormeldange statt. Es ist zu jeder Zeit möglich, dem Zumba Kurs beizutreten. Natürlich ist das erste Schnuppertraining kostenlos.

Bis zu 10 Teilnehmer/Innen können an dem Workshop teilnehmen. Zurzeit sind Plätze frei. Gerne hätten wir den Kurs wieder voll, daher suchen wir interessierte Menschen, die Spaß an Tanz und Bewegung haben. Kursleiterin ist die Zumba Trainerin Ainura Sironi aus Saarburg.

Kontakt & weitere Informationen

AinuraSironi: ainura@gmx.de GSM: +49 152 28667032

Heike Gehlen-Zimmer: Heike.Zimmer@croix-rouge.lu GSM: +352 621338125

Preise: 10er Karte 80,-€ / Monats Abo 30,-€ / Einzelstunde 8,-€.

Endlich Nichtraucher-Lesungen

Seit Ende letzten Jahres bietet das Jugendhaus in Wasserbillig ein Rauchentwöhnungsangebot für Jugendliche an. Immer mittwochs und donnerstags wird abends außerhalb der normalen Öffnungszeiten in einem gemütlichen Ambiente mit Familienpizza aus Allen Cars Bestseller „Endlich Nichtraucher“ gelesen. Die Leserunde bietet mit ihren Inhalten eine echte Alternative zu den allgemein etablierten Ansätzen der Fachwelt an. Laut des verantwortlichen Erziehers Andreas Adam ist sie um ein vielfaches erfolgreicher als bspw. Nikotinersatzpflasterchen. Aus eigener Erfahrung kann er sagen, dass die gegen das Rauchen gewandte „Gehirnwäsche“ die logischste Art und Weise ist, gegen das Rauchen anzugehen. Die knapp 275 Seiten des Buches in einem durchzulesen ist nicht ratsam. So kann es passieren, dass an einem Abend in einer Stunde nur 2 Kapitel gelesen werden, welche dafür aber mit den Teilnehmern aufgearbeitet und diskutiert werden. Aus verhaltenswissenschaftlichen Studien weiß man, dass alternative Verhaltensweisen bis zu 85 Mal bewusst ausgeübt werden müssen, um sie als Automatismus in unser Unterbewusstsein zu transportieren und um somit die alten Verhaltensmuster aufbrechen zu können. Die erwartete Schwierigkeit, Jugendliche zur Teilnahme zu motivieren, erwies sich bereits nach ein paar Lesungen als falsch. Schnell stand nicht das Pizzaessen im Vordergrund, sondern ein echtes Interesse an der Thematik. Denn einen Weg aus der Sucht zu finden, bei dem man Lebensqualität dazugewinnt und auf nichts verzichten muss, kann nur auf Interesse stoßen.

In den 14 Sitzungen mit durchschnittlich 6 Teilnehmern haben ein männlicher Teilnehmer seit 3 Monaten und ein Weiterer seit 4 Wochen das Rauchen aufgegeben. Egal ob die Teilnehmer mittendrin einsteigen oder von Anfang an dabei sind; die logischen Zusammenhänge sind leicht zu verstehen und so werden wir die Lesung als regelmäßiges Angebot immer wieder neu beginnen.

10 Jahre Jugendhaus Wormeldange

Am Samstag den **11. Juni 2016** lädt das Jugendhaus Wormeldange zu seinem 10-jährigen Jubiläum ein. Neben Live-Musik mit Luxemburger Bands werden verschiedene Kreativ-Workshops und weitere Programmpunkte wie z.B. Feuerschlucken, Zauberei oder Face painting angeboten. Zudem werden sich weitere Vereine und Dienste wie zum Beispiel der Musikverein Harmonie Wormeldange in Form einer Musikinstrumenten-Expo präsentieren. Für das leibliche Wohl ist auch bestens gesorgt. Das Jugendhaus - Organisationskomitee bedankt sich vorab für die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde und hofft auf ein zahlreiches Erscheinen von Besuchern.

Service Volontair Civic „gesellschaftskritische Themen im Jugendhaus“

Mit dem im Rahmen des vom SNJ bereitgestellten Service Volontair Civic (SVCi) haben wir für unser Projekt „gesellschaftskritische Themen im Jugendhaus“ seit Januar wieder ein non-formales Bildungsangebot geschaffen. Ein junger Mann namens René Urbany ist bemüht, alles rund um das Thema Umwelt und Umweltschutz mit unseren Jugendlichen im Jugendhaus zu diskutieren. Dazu steht er in Kontakt mit der Umweltkommission der Gemeinde Mertert-Wasserbillig. Neben allgemeiner Aufklärung geht es auch um Inhalte und Rollen zum Klimapakt. <http://www.pacteclimat.lu>

Funpark-Cup 4 am 16.07.2016 auf dem Funpark an der Mosel in Mertert

Am 16. Juli findet die 4. Auflage des Funpark-Cups statt. Organisatoren werden die Gemeinde Mertert und das regionale Jugendhaus Mertert/Wasserbillig - Wormeldange sein. Dieser Event ist zu einem festen Bestandteil im Veranstaltungskalender des Jugendhauses und der Gemeinde geworden. Jeweils 8 Mannschaften haben die Möglichkeit in den Kategorien Street-Basketball und Minisoccer gegeneinander anzutreten. Neben attraktiven Preisen der drei Erstplatzierten Mannschaften erhält jedes Team hochwertige Trikots die auch im Anschluss des Turnieres behalten werden können. Den ganzen Tag wird ein ansprechendes Rahmenprogramm für Unterhaltung und gute Stimmung sorgen. Essen und Getränke werden vom Jugendhaus zubereitet und verkauft. Um 17:00 Uhr findet ein Konzert der bekannten luxemburgischen Hip-Hop-Band "Freshdax" statt. Im Anschluss wird der Musiker "Dany Ares" auftreten.

Auf der Homepage www.funpark.lu kann man sich informieren, einschreiben oder Videos & Fotos der letzten Veranstaltungen anschauen.

Plastikswelt

2012 hu Fuerscher am Mo vun engem gestrandete Pottwal 30m² Plastiksbaatsch, 4,5 m Schlauch, 9 m Ficelle, an 2 Blummendëppe fonnt. Wéi ass esou eppes méiglech?

Een Europäer verbraucht pro Joer em déi 100 kg Plastik. Dee gréissten Deel vun deem Plastik lant op groussen Deponien, gëtt verbrannt oder flitt an d'Mier. Iwwer 100 Mio. Tonnen Plastik driwen an onse Weltmierer. Duerch speziell Stréimungsverhältnissen ass am südëstleche Pazifik eng Usammlung vun Plastiksoffall entstan, déi den Ament bal 1,4 Mio. km² grouss ass ! Op verschiddene Plätzen am Mier ass d'Konzentratioun vum Plastik 60 mol méi héich wéi déi vum Plankton.

Vill Déieren verwiesselen dee Plastik mat Plankton an iessen dovunner bis se sat sinn. Iwwer 100.000 Schildkröten, Séivullen an aner Mieresbewunner stierwen all Joer op eng schrecklech Aart&Weis, well se mat vollem Mo erhéngegen. Aner Liewewiesen aus dem Mier, bei deene sech an Tëschenzäit Gëfter an den Zellen ugesat hunn, landen op onsen Telleren.

Plastik dee mir net recycléieren, brauch bis zu 500 Joer bis en ofgebaut ass. Méi een héijen Kriibsrisko ass nëmmen eng vun den Folgen fir ons Gesondheet.

Déi Eenzege wou eppes kënnen änneren si mir, d'Konsumenten! Wa mir beim Akafen just e bëssen op d'Verpakung vum Produit oppassen a Pabeier- oder Stofftuten benotzen, Plastiksoffall net an déi gro Dreckschëscht geheien mä recycléieren loossen, dann ass dat een éischte Schrëtt an déi richteg Richtung. A wann et da mat méi enger klenger groer Dreckschëscht duergeet spuert dir souguer och nach Geld.

Weider Informatiounen zu dësem Sujet fann Dir ënner www.theoceancleanup.com

Är Ëmweltkommissioun,

Méiglechkeeten fir Äre Plastik ze recycléieren

Recyclingpark „Kundel“ um Wormerberreg / Wormeldange-Haut

All leschte Samschdeg vum Mount / Jeden letzten Samstag des Monats / Chaque dernier Samedi du mois
Öffnungszeiten / Öffnungszeiten / Horaire d'ouverture: 09.00 - 15.00 h



PMG-Sammlungen am bloen Sak / PMG-Sammlungen im blauen Sack / Collecte PMC par sacs bleus

Holsammlung all 2. Woch - Dënsdes / Holsammlung jede 2. Woche -
Dienstags / Porte à porte tous les deux semaines - Mardi





Kultur-Kommissioun vun der Gemeen Wormer

invitéiert ganz härezechst

den Donneschdeg, 21. Abrëll 2016, um 19.30 Auer

an den Centre Culturel op Ohn

op eng kabarettistesche Liesung vun a mam *Roland Meyer*

Zikelalarm II - En Dag am Liewe vun engem Enseignant

Bildungsreform: Kompetenzsockelen, PEP, Zikelen, PRS, Smiley-Evaluatioun, Portefolio-Orientatioun, Charta-Hysterie a Ballermann-Pädagogik...

Education ass ee ganzt schwéiert Geschäft an Humor ass, wann een trotzdem laacht!

No dem Zikelalarm 2013, déi de Roland Meyer mat immens grousssem Erfolleg uechtert d'Land opgefouert huet, leet den Auteur, Museker, Kabarettist, Servais-Präis-Gewënner 2015 a Schoulmeeschter elo no: den Zikelalarm II hält déi pädagogesch Situatioun am Ländchen op de Leescht a liicht bis déif an déi däischterst Lächer an de Klassen, de Maison Relaisen an de Ministère: e ganzt Land weess net méi, wéi et soll seng Kanner erzéien an dobäi kann de Roland Meyer net roueg nokucken. Hien zéckt net fir de Fanger ze weisen an de Mond opzedoen.

An enger kabarettistescher Liesung an den Zentrum vu Kannerbetreierung, Hausaufgabenhëllef, Burnout an Erzéiungsfrust hält de Roland Meyer Kompromëss-, Respekt- a Matleedslos den aktuelle Stand hei zu Lëtzebuerg op de Leescht a begleet den Enseignant duerch een Dag an deem sengem Liewen.

No der Liesung offrëiert Gemeng Wormer den Eierewäin.

KLIMAPAKT



Der Renault Kangoo Z.E. ein zu 100 % elektrisches Auto für den technischen Dienst der Gemeinde Wormeldingen.



Nachdem im Dezember 2015 die Fotovoltaik Anlage auf dem Dach des „Schliikebau“ installiert wurde, hat man vor kurzem auch die Anzeige im „Schliikebau“ angebracht.

PROJETS

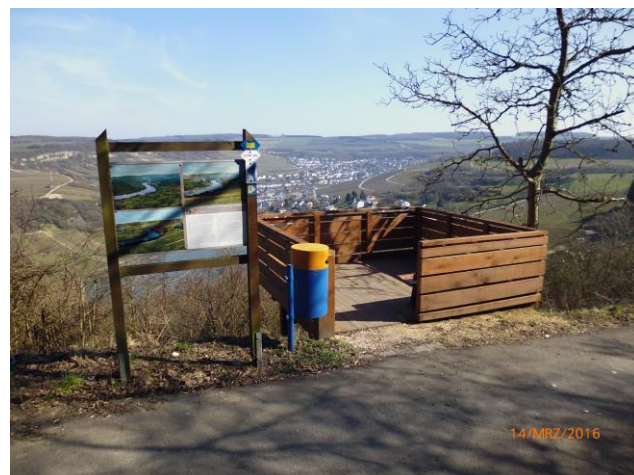
Oberwormeldingen – „Hënneschtaass“ und „om Wandhof“

In den Straßen „Hënneschtaass“ (Foto 1 und 2) sowie „om Wandhof“ (Foto 3 und 4) wurde der Straßenbelag erneuert und neue LED-Lampen installiert.



Machtum - Aussichtsplattform

In Machtum hat die Gemeinde eine neue Aussichtsplattform in den Weinbergen im Ort genannt „Haangebierg“ errichtet. Von hier hat man einen herrlichen Blick auf die Mosellandschaft mit ihren Weinbergen.



Wormeldingen – „rue du Cimetière“ und „a Pietert“

Die Arbeiten in der „rue du Cimetière“ sowie der Straße „a Pietert“ verlaufen planmäßig.



Riesling Open

De 16. 17. an 18. September

- Éinen
- Wormer
- Ohn
- Meechtem





SPORTLEREIERUNG 2016

Fir d'Sportleréierung kënnen ze organiséieren, mécht d'Sport- an Jugendkommissioun vun der Wormer Gemeng en Opruff un Iech alleguer, fir déi verdéngschtvoll Sportler/Équipen ze mellen.

Am Kader vun de Festivitéiten vum Nationalfeierdag den 22. Juni 2016 zu Wormer ginn all individuell Sportler an Équipen déi 2015/2016 en offiziellen, vun enger Federatioun unerkannten Titel kritt hunn, an Équipen déi opgestige sinn, geéiert.

Aus organisatoresche Grënn gitt äR Umeldungen w.e.g. bis den

10. Juni 2016 op der Wormer Gemeng of.

Numm vum Sportler/Équipe:

.....

an d'Adress:

.....

.....

..

Sportart:

.....

Veräin:

.....

Mérite:

.....

ze schécken un :

Commune de Wormeldange

95, rue Principale

L-5480 Wormeldange

Fax: 76 84 92

E-mail: population@wormeldange.lu



OCCUPATION D'ELEVES ET D'ETUDIANTS PENDANT LES VACANCES D'ETE 2016

- Comme les années précédentes la commune embauchera des étudiants pendant les vacances d'été. Pour des raisons d'organisation le collège des bourgmestre et échevins a décidé de limiter à 4 le nombre d'étudiants pour une même période.
- Les candidat(e)s doivent résider dans la commune de Wormeldange et avoir l'âge **minimum de 16 ans et maximum de 21 ans.**
- **Les candidat(e)s ayant aussi postulé un emploi à la fois au Syndicat scolaire Billek et à la Commune et qui seront engagé(e)s par le Billek ne seront pas retenu(e)s pour un emploi à la Commune.**

- **La durée du contrat a été fixée à 2 semaines.** Les contrats de travail pourront concerner les périodes du 20.06. au 01.07. ; du 04.07. au 15.07. ; du 18.07. au 29.07. ; du 01.08. au 12.08. ; du 16.08. au 26.08. et du 29.08. au 09.09.2016. Au cas où le nombre de demandes par période dépasse le maximum de quatre, le collège des bourgmestre et échevins donnera lors de l'embauche la **priorité aux candidat(e)s les plus âgé(e)s.**

- Le formulaire de demande ci-dessous dûment rempli doit être accompagné d'un **certificat de scolarité** prouvant que le candidat a fréquenté un établissement d'enseignement au cours de l'année scolaire révolue.

- **Les demandes doivent parvenir à l'administration communale B.P. 7 L-5507 Wormeldange avant le 31/05/2016**

- Le contrat de travail sera basé sur la loi du 22 juillet 1982 régissant les conditions d'occupation d'élèves et d'étudiants pendant les vacances scolaires.
- Le travail pourra comprendre des tâches de bureau, d'entretien de la voirie et des espaces verts, de peinture à la brosse. La conduite de machines et l'utilisation de machines-outils sont en principe interdites. Les étudiants âgés de plus de 18 ans seront autorisés à travailler avec la tondeuse à gazon, à condition d'utiliser les moyens de protection obligatoires (souliers de sécurité, lunettes de protection, bouchons ou coquilles d'oreilles). Tous les travaux se feront sous la surveillance directe d'un salarié de la commune.

DEMANDE D'EMBAUCHE POUR LES VACANCES D'ETE 2016

Nom Prénom

Matricule Lieu de naissance

domicilié(e) L- rue N°

Ecole/Université

Téléphone / Mobile

Compte bancaire IBAN.....

Banque.....

Disponibilités :

- duau (dates)
- duau (dates)
- duau (dates)

Signature du demandeur

Signature des parents / du tuteur
(élèves mineurs)

.....

.....